



ja

nein

да

нет

Gibt es Medikamente, die Sie auf keinen Fall erhalten dürfen? Haben Sie Allergien gegen Medikamente?

Есть ли какие-либо лекарственные препараты, которые Вам ни в коем случае нельзя принимать? У Вас есть аллергические реакции на какие-либо лекарственные препараты?

Gibt es Bekannte/Angehörige, die wir anrufen sollen?

У Вас есть знакомые/родственники, которых мы должны проинформировать о том, что Вы находитесь здесь?

Gibt es Bekannte/ Angehörige, die Deutsch sprechen?

У Вас есть знакомые/родственники, которые говорят по-немецки?

Bitte schreiben Sie die Telefonnummer auf:

Пожалуйста, напишите номер телефона:

Haben Sie Schmerzen?

У Вас что-то болит?

Haben Sie häufig Sodbrennen?

У вас часто бывает изжога?

Ist Ihnen übel?

Вас тошнит?



ja

**да**

nein

**нет**

Haben Sie erbrochen?

Вас вырвало?

Haben Sie Blut erbrochen?

У Вас была рвота кровью?

Haben Sie Durchfall?

Вы страдаете диареей (у вас бывает жидкий стул)?

Leiden Sie unter Verstopfung?

Вы страдаете запорами?

Haben Sie Blut im Stuhlgang bemerkt?

Вы заметили примеси крови в кале?

Haben Sie Luftnot?

вам трудно дышать?

Haben Sie Brustschmerzen?

Вы испытываете боли в груди?

Haben Sie Herzrasen?

Вы ощущаете учащённое сердцебиение?

Waren Sie in letzter Zeit bewusstlos?

Вы теряли сознание в последнее время?



ja

**да**

nein

**нет**

Hatten Sie jemals zuvor Wasser in den Beinen?

у вас бывали отеки нижних конечностей раньше?

Ist Ihnen schwindelig?

У Вас кружится голова?

Sind Sie schwächer als gewohnt?

Вы чувствуете себя слабее, чем обычно?

Mussten Sie in letzter Zeit häufig Harn/Wasser lassen?

В последнее время Вы мочитесь чаще, чем обычно?

Mussten Sie in letzter Zeit selten Harn/Wasser lassen?

В последнее время Вы мочитесь реже, чем обычно?

Haben Sie Schmerzen beim Harn/Wasser lassen?

Вы испытываете боли при мочеиспускании?

Brennt es beim Harn/Wasser lassen?

Вы испытываете жжение при мочеиспускании?

Haben Sie Blut im Urin/Harn?

вы замечали появление крови в моче?

Müssen Sie häufig in der Nacht Harn/Wasser lassen?

Вы часто мочитесь ночью?



ja

**да**

nein

**нет**

Haben Sie Husten?

Вы кашляете?

Haben Sie Husten mit Auswurf?

У Вас кашель с мокротой?

Haben Sie Fieber?

У Вас есть температура?

Frieren Sie?

Вас знобит?

Haben Sie Halsschmerzen?

У Вас болит горло?

Haben Sie häufig Fieber?

У Вас часто поднимается температура?

Wachen Sie häufig nachts auf, weil Sie sehr  
verschwitzt sind?

Вы часто просыпаетесь по ночам по причине  
повышенного потоотделения?

Leiden Sie unter Appetitlosigkeit?

Вы страдаете отсутствием аппетита?

Haben Sie in letzter Zeit deutlich an Gewicht  
verloren?

Вы сильно похудели в последнее время?



ja

**да**

nein

**нет**

Hatten Sie jemals einen Herzinfarkt?

Вы переносили инфаркт?

Hatten Sie jemals einen Schlaganfall?

Вы переносили инсульт?

Ist bei Ihnen eine Epilepsie bekannt?

Вы страдаете эпилепсией?

Ist bei Ihnen ein Herzfehler bekannt?

У Вас есть заболевания сердца?

Haben Sie eine künstliche Herzklappe?

Вам проводилось протезирование клапанов сердца?

Wurde Ihnen eine Niere transplantiert?

Вам проводилась трансплантация почки?

Wurde Ihnen ein Herz transplantiert?

Вам проводилась трансплантация сердца?

Wurde Ihnen ein Organ transplantiert?

Вам проводилась трансплантация органов?

Wurde Ihnen der Blinddarm entnommen?

Вам удаляли аппендицит?



ja

**да**

nein

**нет**

Haben Sie einen Diabetes?

вы страдаете сахарным диабетом?

Spritzen Sie Insulin?

вы принимаете инсулин?

Haben Sie HIV/AIDS?

У Вас есть ВИЧ/СПИД?

Haben Sie Tuberculose?

Вы болеете туберкулёзом?

Haben Sie eine Hepatitis?

Вы болеете гепатитом?

Wurde Ihnen eine regelmäßige Medikation verschrieben, die Sie in der letzten Zeit aber nicht mehr eingenommen haben?

Вам назначались какие-либо лекарственные препараты, которые Вы должны были принимать регулярно, но в последнее время не принимали?

Können Sie aufschreiben, wie die Medikamente heißen? Haben Sie noch einige Ihrer Medikamente dabei und können sie uns zeigen?

Пожалуйста, напишите названия лекарственных препаратов.  
У Вас при себе имеются другие лекарственные препараты, которые Вы принимаете? Вы можете показать их нам?



ja

**да**

nein

**нет**

Nehmen Sie regelmäßig Medikamente ein?

Принимаете ли Вы регулярно какие-либо лекарственные препараты?

Diuretika/ Wassermedikamente

мочегонные

Blutverdünner

антикоагулянты

Schmerzmittel

обезболивающие

Blutdruckmedikamente

препараты для контроля артериального давления

Magenschutz

антациды

Psychopharmaka

психотропные препараты

Immunsuppressiva

иммуносупрессоры

Schilddrüsenmedikamente

препараты для лечения заболеваний щитовидной железы



ja

**да**

nein

**нет**

Cortison

кортизон

Antibiotika

антибиотики

Kontrazeptiva

контрацептивы

Tut der Kopf weh?

У Вас болит голова?

Stören Sie laute Geräusche und Licht?

Вас раздражают громкие звуки и свет?

Haben Sie Sehstörungen bemerkt?

Вы замечали проблемы со зрением?

Haben Sie bemerkt, dass Sie schlechter hören  
können als gewohnt?

Вы не заметили, что стали слышать хуже, чем  
раньше?

Sind Sie schwanger?

Вы беременны?

Ist dies Ihre erste Schwangerschaft?

Это Ваша первая беременность?





ja

**да**

nein

**нет**

Gab es in den letzten Schwangerschaften Probleme?

Были ли какие-либо проблемы во время Ваших предыдущих беременностей?

Rauchen Sie?

Вы курите?

Trinken Sie Alkohol?

Вы употребляете алкоголь?

Nehmen Sie Drogen?

Вы употребляете наркотики?

Brauchen Sie psychologische Hilfe?

Вам нужна психологическая помощь?

Können Sie nachts schlafen?

Вы спите по ночам?

Gibt es sehr wichtige Dinge, die Sie uns nur über einen Dolmetscher mitteilen können?

Есть ли что-то, что Вы можете сообщить нам только через переводчика?

Haben Sie noch Fragen?

У Вас ещё есть вопросы?



**Diese Übersetzungsliste wurde mit bestem Wissen und Gewissen erstellt, um Menschen im medizinischen Kontext in ihrer Kommunikation zu unterstützen. Sie stellt keinen Ersatz für die Zusammenarbeit mit DolmetscherInnen dar.**

**Zwischen der Doctopia UG (haftungsbeschränkt) und den VerwenderInnen kommt kein Vertrag zustande. Die Doctopia UG (haftungsbeschränkt) und die AutorInnen übernehmen keine Verantwortung für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzungen.**

**Diese Liste wird kostenfrei zur Verfügung gestellt. Die VerwenderInnen haben die Entscheidung über die Richtigkeit und Zweckmäßigkeit der Verwendung zu verantworten.**

**Korrekturen?  
Fragen?  
Vorschläge?  
Kommentare?  
listen@doctopia.de**

VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT  
NACH § 55 ABS. 2 RSTV:  
Dr. med. Philipp Lacour  
DOCTOPIA UG (haftungsbeschränkt)  
Elßholzstraße 22  
10781 Berlin

weitere Informationen:  
<https://www.doctopia.de/impressum-100.html>

Vielen Dank für die Unterstützung bei den russischen Übersetzungslisten an  
**www.Deutsch-Russisch.ru**

Professionelle Deutsch-Russisch Übersetzungen können Sie unter [www.Deutsch-Russisch.ru](http://www.Deutsch-Russisch.ru)  
bestellen.

**www.Deutsch-Russisch.ru**  
Übersetzungsagentur